

LES LANGUES ETRANGERES

Apprendre une langue étrangère ne veut pas dire simplement « apprendre d'autres mots ». Il s'agit aussi d'une autre culture, d'une autre façon de penser, d'une autre manière de composer des phrases (et ne pas simplement traduire mot par mot).

Comment faire ?

- Parler dans l'autre langue autant que possible
- Utiliser internet, la télé, la radio, le cinéma (VO) pour entendre l'autre langue
- Proposer des applications présentes sur les portables, souvent gratuites
- Montrer les côtés positifs de la culture de l'autre pays
- Mieux vaut répéter 10 minutes par jour que 1 heure le soir avant un test

Expression orale

- Faire parler l'élève sans corriger chaque faute
- L'élève doit oser parler et s'entendre parler. Il peut faire des phrases simples avec des mots connus. La fluidité est améliorée s'il ne cherche pas à « traduire » dans sa tête et chercher le mot exact
- Parler des objets qui vous entourent et des sujets qui intéressent l'élève (vacances, musique, sport...)
- Faire des jeux : magasin, restaurant, appel téléphonique...
- Transcrire les paroles d'une chanson, l'écouter et essayer de comprendre le sens global
- Pour entraîner la prononciation et la mélodie de la langue : s'enregistrer, s'écouter, chanter
- Raconter une histoire et poser des questions sur le contenu
- Etudier une image et la décrire dans la langue à apprendre. Un débutant dira des mots isolés, un élève avancé fera des phrases.

L'écrit et la lecture

- Ecrire une lettre à une personne réelle ou imaginaire
- Recopier tout de suite des phrases écrites ou lues pour entraîner la mémoire
- Lister les règles de grammaire, faire des arbres ou des tableaux
- Lire des modes d'emploi et des textes sur des emballages de nourriture
- S'entraîner à lire un texte même sans comprendre tous les mots

Le vocabulaire

- Apprendre le voc par petits groupes de mots – souligner les difficultés
- Faire des cartes : un mot par carte avec la traduction en français au dos. Faire des tas des mots appris, presque appris et non appris. Répéter par tas
- Travailler par thème. Faire des arbres ou des tableaux
- Illustrer le voc avec des dessins
- Insérer chaque mot dans une courte phrase
- Mettre un post-it avec le mot dans l'autre langue sur des objets dans la chambre
- Lors de l'interrogation, prendre les mots du voc dans le désordre et redemander constamment ceux qu'il ne sait pas bien.